

Н.А. Медников

**Православный Палестинский
сборник**

**Выпуск 50. Часть 2. Палестина
от завоевания ее арабами до
крестовых походов по арабским
источникам**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
Н11

Н11 **Н.А. Медников**
Православный Палестинский сборник: Выпуск 50. Часть 2. Палестина от завоевания ее арабами до крестовых походов по арабским источникам / Н.А. Медников – М.: Книга по Требованию, 2021. – 604 с.

ISBN 978-5-4241-9303-3

ISBN 978-5-4241-9303-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПЯСТЬОА

ОТЪ

ЗАВОБРАНІА ОА ЯРБАНІИ

ДО ВРЪСТОВЫХЪ ПОХОДОВЪ

ПО ЯРБСКІИМЪ ИСТОЧНИКАМЪ

— • —

Н. А. МѢДНИКОВЪ

— — — — —

ПРИЛОЖЕНІА

II (2)

II

ГЕОГРАФЫ

I.

Ибн-Хордадбэ.

(† около 912?).

Абу-л-Касимъ 'Убейдулла-ибн-'Абдулла-ибн-Хордадбэ былъ родомъ персь. Его дѣдъ сначала исповѣдывалъ вѣру Зороастра, а затѣмъ принялъ исламъ; отецъ Абу-л-Касима былъ правителемъ Табаристана. Авторъ нашъ родился, по соображеніямъ Barbier de Meynard, подтверждаемымъ de Goeje, въ началѣ III-го столѣтія хиджры (около 816 г. по Р. X.). Онъ занималъ мѣсто почтмейстера провинціи Джебель и былъ приближеннымъ халифа ал-Му'тимида. Изъ его 8-ми сочиненій, упоминаемыхъ въ Фихриствъ (о музыкѣ, о кухнѣ, объ играхъ, о винѣ, о пиршествахъ, о генеалогіи персовъ, о путяхъ и о календарѣ), до насъ дошла только Китâб-ал-месâликъ уа-л-жемâликъ (книга о путяхъ и царствахъ). По соображеніямъ de Goeje, эта книга написана около 232-го г. (8⁴⁶/₄₇), а дополненный ея списокъ оконченъ не равьше 272-го (8⁸⁵/₈₆). По свѣдѣніямъ Хаджи-Хальфы (II, 101), Ибн-Хордадбэ скончался около 300-го года хиджры (912—13 г. по Р. X.). Его географическое сочиненіе издано два раза: первый разъ подъ заглавіемъ: *Ibn Khordadbeh. Le livre des routes et des provinces, publié, traduit et annoté par C. Barbier de Meynard* въ *Journal Asiatique* 1865, t. V, и во второй разъ подъ заглавіемъ: *Kitâb al-Masâlik wa'l-Mamâlik (liber viarum et regionum) auctore... Ibn Khordâdhbeh et excerpta e Kitâb al-Kharâdj auctore Kodâma ibn Dja'far quae cum versione gallica edidit... M. J. de Goeje, Lugd. Batav. 1889 (Biblioth. Geogr. Arabic. Pars sexta).*

Цыфры на поляхъ нижеслѣдующихъ извлеченій относятся къ арабскому тексту изданія де-Гуе.

Округъ дамасскій и его области.

Стр. 77. Равнина ал-Гўты; область ¹ Сенїръ, городъ Ба'ла-бекъ; ал-Бика'; область Лубнана; округъ Джўнїя ²; округъ Тарабулуса; округъ Джубейля; округъ Бейрўта; округъ Сайды; округъ ал-Батанїя; округъ Хауранъ; округъ ал-Джауланъ; открытая часть ал-Белка (Захир-ал-Белка) ³; Жебель-ал-Гауръ; округъ Меаба; округъ Джибалъ; округъ аш-Шератъ; округъ Бусры; округъ 'Аммана; ал-Джабія. Хассан-ибн-Сабитъ говоритъ:

Не доходя до Бусры, во до этого мѣста находится снѣговая
гора съ облаками похожими на клочья.

Другой (поэтъ) говоритъ:

Поклонись одинокимъ слѣдамъ ставки въ 'Амманѣ
И потребуй отъ стана яснаго отвѣта: вернется ли онъ?

¹ Иклямъ.—² De Goeje замѣчаетъ, что у Идрїсіа стоитъ вмѣсто Джўнїя—Хўла, а у Ибн-ал-Факїха ал-Хўла, т. е. Хўла дамасская, и что, быть можетъ, такое чтеніе предпочтительнѣе.—³ De Goeje переводитъ «la banlieue d'al-Belka»—окрестности ал-Белка. По тексту Ибн-Хордадба, въ его время пространство на востокъ и на сѣверо-востокъ отъ Мертваго моря дѣлилось на округъ (кўра) 'Аммана, округъ (кўра) Меаба и на захир-ал-Белка. Между тѣмъ города 'Амманъ и Меабъ, по тексту Ибн-Исхана (см. выше, стр. 5) ал-Вакиди (см. выше стр. 19) Ибн-Са'да (см. выше, стр. 31 и 34) и ал-Белзурїа (см. выше, стр. 47 и 64), при завоеванїи и, вѣроятно, во время этихъ авторовъ считались лежащими въ предѣлахъ ал-Белка; такимъ образомъ, подъ ал-Белка понималось все обитаемое пространство на востокъ отъ Мертваго моря и на сѣверо-востокъ, до рѣки Яббока. Разъ изъ этой области были выдѣлены округа 'Аммана и Меаба, остающаяся часть нельзя было назвать просто ал-Белка, ни округъ (кўра) ал-Белка; ее назвали захир-л-Белка, т. е. «открытая часть ал-Белка» въ противоположность двумъ другимъ частямъ ея, которыя считались закрытыми, т. е. укрѣпленными, подобно тому, какъ «захир-ал-меданетъ» значитъ открытая, не огражденная городской стѣной часть города, т. е. пригородъ или окрестность города. Остальныя двѣ части ал-Белка могли считаться укрѣпленными или закрытыми потому, что ихъ главные пункты, 'Амманъ и Меабъ могли представлять больше сопротивленїя набѣгамъ непрїятеля, чѣмъ открытая часть ал-Белка.

Харáджъ Дамаска превышаетъ 400 тысячъ динаровъ ¹.

Дорога изъ Дамаска въ Табарію.

Отъ Дамаска до ал-Кусвы 12 миль; затѣмъ до Джá-
сима 24 мили. Хассáн-ибн-Сáбитъ говоритъ: Стр. 78.

Стерги (съ лица земли) Джáсимъ до Бейт-Рáса, ал-Джевáби и
Хáрисъ ал-Джаулáна.

Затѣмъ до Фýка 24 мили; затѣмъ до Табаріи, главнаго города Урдунна, 6 миль.

Округъ урдуннскій.

Округъ Табаріи; округъ ас-Сáмиры; округъ Бейсáна; округъ Фихля; округъ Джераша; округъ Бейт-Рáса. Хассáнъ говоритъ:

Точно вино изъ Бейт-Рáса, смѣшанное съ медомъ и водой.

Округъ Джедара; округъ Абиля; округъ Сýеи; округъ Саффýри; округъ 'Акки; округъ Кадеса; округъ Сýра. Харáджъ Урдунна равняется 350 тысячамъ динаровъ ².

Дорога изъ Табаріи въ Рамлу.

Отъ Табаріи до ал-Леджжýна 20 миль; затѣмъ до Калансувы 20 миль; затѣмъ до Рамлы, главнаго города Палестины, 24 мили.

¹ Въ оксфордской рукописи прибавлена замѣтка: ал-Исфáхáннй говоритъ, что Ибн-ал-Мудаббиръ привелъ въ порядокъ доходы этой области, и харáджъ, десятина и поголовная подать, дали 140 тысячъ динаровъ. Примѣч. de Goeje.—² Въ оксфордской рукописи прибавлено: ал-Исфáхáннй говоритъ, что харáджъ Урдунна никогда не давалъ и половины этой суммы; то же надо замѣтить и о харáджѣ Палестины. Примѣч. de Goeje.

Округъ Палестинскій.

Округъ Рамлы; округъ Или, а это есть Бейт-ал-Макдись; между ней и Рамлой 10 миль. Бейт-ал-Макдись былъ столицей Давида и Соломона — спасеніе да будетъ надъ ними! — Ровоама, сына Соломонова, и потомства Соломона. Отъ Бейт-ал-Макдиса до мечети Авраама—да благословить его Богъ!—и до могилы его 13 миль по направленію къ югу. — Округъ 'Амаваъсъ. Ибн-Кульсѹмъ ал-Киндій говоритъ:

Сколько изящныхъ, какъ новолуніе, юношей и бѣлолицыхъ цѣломудренныхъ дѣвушекъ въ долинѣ 'амаваъсской!

Округъ Луддъ. Поэтъ ¹ говоритъ:

Товарищъ! я совершилъ паломничество и посѣтилъ Бейт-ал-Макдись, И нарочно зашелъ въ Луддъ во время праздника Св. Георгія.

Округъ Юбны; округъ Яфы; округъ Кайсаріи округъ Набулуса; округъ Себастии; округъ 'Аскалâна; округъ Газзы; округъ Бейт-Джибрѣна. Харâджъ Палестины—500 тысячъ динаровъ. Отъ Рамлы до Яфы, ближайшаго пограничнаго города, лежащаго на берегу моря, 8 миль. Отъ Бейт-ал-Макдиса до Зловоннаго Моря, безъ сомнѣнія, 4 мили. Изъ Зловоннаго Моря добывается соль ²... которой пользуются ювелиры, и смола, которая называется ал-хуммаръ, а это — жидовская смола (асфальтъ). Говорятъ, что рѣка Іорданъ, впадающая въ Зловонное Море, вытекаетъ снова въ Индіи...

Дорога отъ Рамлы до Фустâта.

Стр. 80. Отъ Рамлы до Аздѹда 12 миль; затѣмъ до Газзы 20 миль; затѣмъ до Рафаха 16 миль; затѣмъ до ал-'Арѣша 24 мили по песку.

¹ Ал-Му'алла-ибн-Тарифъ, кліентъ ал-Мехдія. Прим. de Goeje.—

² Въ текстѣ пробѣлъ. De Goeje читаетъ: буга.

II.

Кудамма.

(† 948).

Абу-л-Фараджъ Кудамма-ибн-Джа'фар-ибн-Кудамма, былъ христiанинъ, принявшій исламъ при ал-Муутефи. Изъ его жизни намъ почти ничего неизвѣстно кромѣ того, что онъ находился на государственной службѣ въ Багдадѣ. Онъ написалъ много сочиненій, изъ которыхъ до насъ дошла лишь вторая часть его «Книги о харѣджѣ». По соображеніямъ de Goeje, это сочиненіе написано вскорѣ послѣ 316-го года хиджры (928 г. по Р. X.). Переводъ этой книги и часть текста изданы подъ заглавіемъ: *Kitâb al Khağadj*, въ *Journal Asiatique* 1862 г., М. G. de Slane'омъ, а въ 1889 г. de Goeje вмѣстѣ съ сочиненіемъ Ибн-Хордѣдбе. См. предисловіе къ этому изданію и Фихристъ, стр. 130 и 250.

Нижеслѣдующія извлеченія заимствованы изъ изданія de Goeje, къ страницамъ арабскаго текста котораго и относятся цифры на поляхъ.

Если отправиться изъ Ба'лабекка въ Табарію по тропинкамъ, то отъ Ба'лабекка до 'Айн-ал-Джарра 20 миль; отъ 'Айн-ал-Джарра до ал-Кар'уна, станціи, расположенной въ глубинѣ долины, 15 миль; отъ Кар'уна до Кеферлейлы, черезъ селеніе, называемое ал-'Июнъ, 20 миль, а отъ Кеферлейлы до Табаріи 15 миль. На этомъ пути находился Колодезь Іосифа—спасеніе да будетъ надъ нимъ! А если отправиться къ урдунскимъ горамъ изъ Дамаска, то дорога идетъ прямо; отъ Да-

Стр. 219.

маска до ал-Кусвы 12 миль; отъ ал-Кусвы до Джасима 24 мили; отъ Джасима до Афйка 24 мили и отъ Афйка до Табаріи 6 миль. Затѣмъ отъ Табаріи въ Рамлу ведутъ два пути: одинъ по прямой дорогѣ отъ Табаріи до ал-Леджжұна 20 миль, а другой до Бейсана 16 миль, затѣмъ до ал-Леджжұна 18 миль. Отъ ал-Леджжұна до Калансувы, въ долину 'Ара, гдѣ есть львы, 20 миль, а отъ Калансувы до Рамлы 24 мили.

Отъ Рамлы до Мисра. Отъ Рамлы до Аздұда дорога идетъ 12 миль среди селеній и воздѣланной мѣстности; отъ Аздұда до Газзы 20 миль среди селеній и воздѣланныхъ полей; отъ Газзы до Рафаха 10 миль среди садовъ и 6 по глубокому песку. Отъ Рафаха до ал-'Арыша 24 мили по песку...

Стр. 228.

Отъ Дамаска до Дейр-Эйюба, на границѣ округа, семь почтовыхъ станцій¹; отъ Дейр-Эйюба до Табаріи шесть почтовыхъ станцій; отъ Табаріи, главнаго города ал-Урдунна, до ал-Леджжұна, въ округѣ урдуннскомъ, 4 почтовыхъ станцій; отъ ал-Леджжұна до Рамлы, главнаго города Палестины, 9 почтовыхъ станцій; отъ Рамлы до Сиккет-ал-Му'айяны, послѣдней палестинской станціи, 9 почтовыхъ станцій.

Стр. 247.

Къ округамъ химсскимъ прилегаютъ области военнаго округа Дамаска, что въ Сиріи; онѣ даютъ 110 тысячъ динаровъ; затѣмъ области военнаго округа Урдунна, что въ Сиріи; онѣ даютъ 109 тысячъ динаровъ; затѣмъ области военнаго округа Палестины, что въ Сиріи, городъ Рамла и Бейт-ал-Макдись; они даютъ денегъ 195 тысячъ динаровъ.

(Дальше Жудама говоритъ, что указалъ среднія цыфры, не принимая во вниманіе увеличенія и умень-

¹ Расстояніе между двумя почтовыми станціями (сикке) равняется 4-мъ фарсахамъ. См. Dozy, Suppl. aux dict. ar. I, 666.